



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2001-11-30

Vol. 3, No. 11 / Vol. 3, n° 11

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As Child Protection Workers under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposés à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :</b>				
HARVEY, Dean	Cambridge Bay	A-0406-2001		2001-11-09
TURNER, Virginia	Pangnirtung	A-0410-2001	from/de 2001-11-20 to/à 2002-05-20	2001-11-20
WATTS, Judy	Pangnirtung	A-0409-2001	from/de 2001-11-20 to/à 2002-05-20	2001-11-20
<b>As Chief Coroner under the <i>Coroners Act</i>: Coroner en chef en vertu de la <i>Loi sur les coroners</i> :</b>				
COPELAND, Elizabeth	Arviat	A-0389-2001	from/de 2001-09-19 to/à 2002-03-31	2001-09-19
<b>As a member of the Nunavut Criminal Code Review Board under the <i>Criminal Code (Canada)</i>: Membre de la commission d'examen du Code criminel, constituée par le Nunavut en vertu du <i>Code Criminel (Canada)</i> :</b>				
GIBBONS, Mike	Arviat	A-0399-2001	3 years/3 ans	2001-10-26

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As a Deputy Registrar and Deputy Secretary of the Registration Committee for Nunavut under the *Dental Profession Act*:  
Registraire adjoint et secrétaire adjoint du comité d'inscription pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

BEST, Keith	Kugluktuk	A-0413-2001		2001-11-23
-------------	-----------	-------------	--	------------

**As inspectors under the *Electrical Protection Act*:  
Inspecteurs en vertu de la *Loi sur la protection contre les dangers de l'électricité* :**

CAMPHAUG, Troy Matthew	Rankin Inlet	A-0403-2001		2001-09-06
GARIEPY, Douglas Leonard	Cambridge Bay	A-0404-2001		2001-09-06

**As a member of the Legal Services Board of Nunavut under the *Legal Services Act*:  
Membre de la Commission des services juridiques du Nunavut en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :**

PIUGATTUK, Francis	Iqaluit	A-0391-2001	3 years/3 ans	2001-10-05
--------------------	---------	-------------	---------------	------------

**As chairperson of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:  
Président de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

KAMOOKAK, Raymond	Gjoa Haven	A-0392-2001	1 year/1 an	2001-10-01
-------------------	------------	-------------	-------------	------------

**As members of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:  
Membres de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

ELLSWORTH, Rosie	Iqaluit	A-0398-2001	2 years/2ans	2001-10-01
INUKTALUK, Mary	Sanikiluaq	A-0397-2001	2 years/2 ans	2001-10-01
IPAKOHAK, Frank	Kugluktuk	A-0396-2001	2 years/2 ans	2001-10-01
KAMOOKAK, Raymond	Gjoa Haven	A-0395-2001	2 years/2 ans	2001-10-01
OHOKANNOAK, Darrell	Cambridge Bay	A-0394-2001	2 years/2 ans	2001-10-01
TAPARTI, Louise	Rankin Inlet	A-0393-2001	2 years/2 ans	2001-10-01

**As deputy chief municipal electoral officer under the *Local Authorities Elections Act*:  
Directrice municipale adjointe des élections en vertu de la *Loi sur les élections des administrations locales* :**

SHEPHERD, Tania	Iqaluit	A-0405-2001		2001-11-05
-----------------	---------	-------------	--	------------

**As a Deputy Registrar under the *Ophthalmic Medical Assistants Act*:  
Registraire adjoint en vertu de la *Loi sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie* :**

BEST, Keith	Kugluktuk	A-0412-2001		2001-11-14
-------------	-----------	-------------	--	------------

**As a Deputy Registrar under the *Psychologists Act*:  
Registraire adjoint en vertu de la *Loi sur les psychologues* :**

BEST, Keith	Kugluktuk	A-0411-2001		2001-11-14
-------------	-----------	-------------	--	------------

**As Acting Chief Medical Health Officer under the *Public Health Act*:  
Médecin-hygiéniste en chef intérimaire en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

NUTTALL, Richard Dr.	Victoria	A-0400-2001	from/de 2001-07-23 to/à 2001-09-03	2001-07-23
----------------------	----------	-------------	---------------------------------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:  
Agentes du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

APSAKTAUN, Beatrix	Kugaaruk	A-0390-2001		2001-10-26
PUDLAT, Kootookulu	Cape Dorset	A-0407-2001		2001-11-13
TEEVEE, Ningiukulu	Cape Dorset	A-0408-2001		2001-11-13

**As a member of the Status of Women Council under the *Status of Women Council Act*:  
Membre du Conseil sur la condition de la femme en vertu de la *Loi relative au Conseil sur la condition de la femme* :**

WEBSTER, Sally Q.	Baker Lake	A-0387-2001	3 years/3 ans	2001-10-17
-------------------	------------	-------------	---------------	------------

---



---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**ELECTRICAL PROTECTION ACT—inspector  
LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LES DANGERS DE L'ÉLECTRICITÉ—inspecteur**

BARRETT, Murray Owen	A-0401-2001	2000-11-05	A-0058-2000
NUNGNIK, Nick	A-0402-2001	2001-11-05	A-0057-2000

**STATUS OF WOMEN COUNCIL ACT—member  
LOI RELATIVE AU CONSEIL SUR LA CONDITION DE LA FEMME—membre**

HICKS, Martha	A-0388-2001	2001-10-17	A-0132-2001
---------------	-------------	------------	-------------

## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>DEUTSCHE FINANCIAL SERVICES CANADA CORPORATION/ CORPORATION DE SERVICES FINANCIERS DEUTSCHE CANADA</b>	ET 7374	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-10-22
<b>WEST COAST HELICOPTERS MAINTENANCE AND CONTRACTING LTD.</b>	ET 7375	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2001-10-22
<b>EXCEL TELECOMMUNICATIONS (CANADA) INC./EXCEL TÉLÉCOMMUNICATIONS (CANADA) INC.</b>	ET 7376	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-10-22
<b>O-1 CANADA CORP.</b>	ET 7377	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2001-10-22
<b>NETWORKPRO LTD.</b>	ET 7378	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2001-10-22
<b>CANADIAN BLOOD SERVICES/SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SANG</b>	ET 7379	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-10-22
<b>MULTIQUIP LIMITED</b>	ET 7380	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-10-22
<b>INVESTORS GROUP SECURITIES INC./VALEURS MOBILIÈRES GROUP INVESTORS INC.</b>	ET 7381	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-10-22
<b>CANADIAN PARAPLEGIC ASSOCIATION (ALBERTA)</b>	ET 7382	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-10-22

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>NUNA CONTRACTING LTD.</b>	ET 7383	Suite 105 Parnaivik Building Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-10-22
<b>NUNA SITE SERVICES LTD.</b>	ET 7384	Suite 105 Parnaivik Building Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-10-22
<b>LEDCOR HEAVY/CIVIL MINING LTD.</b>	ET 7385	Suite 105 Parnaivik Building Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-10-22
<b>N.W.T. ROCK SERVICES LTD.</b>	ET 7386	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2001-10-31
<b>283358 ALBERTA LTD.</b>	ET 7387	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-10-31
<b>NFO CFGROUP INC. / NFO GROUPECF INC.</b>	ET 7388	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-10-31
<b>BECHTEL CANADA CO.</b>	ET 7389	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2001-10-31
<b>TEXTRON FINANCIAL SERVICES CANADA LIMITED/SERVICES FINANCIERS TEXTRON CANADA LIMITÉE</b>	ET 7390	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-10-31
<b>EAGLE NAVIGATION SYSTEMS INC.</b>	ET 7391	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-10-31
<b>CASSIDY GOLD CORP.</b>	ET 7392	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2001-11-06
<b>NAVASOTA RESOURCES LTD.</b>	ET 7393	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2001-11-06
<b>CRESTSTREET 2001 (II) MANAGEMENT LIMITED/ GESTION CRESTSTREET 2001 (II) LIMITÉE</b>	ET 7394	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-11-06

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>CHARLES SCHWAB CANADA, CO.</b>	ET 7395	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2001-11-06
<b>COMPASS GROUP CANADA LTD.</b>	ET 7396	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-11-14
<b>PANCANADIAN ENERGY CORPORATION</b>	ET 7397	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-11-14
<b>NUNAVUT NALAUTINGA LTD.</b>	ET 7398	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-11-14
<b>INSTINET CANADA LIMITED</b>	ET 7399	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-11-14
<b>XEROX CANADA INC.</b>	ET 7400	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-11-14
<b>BATHURST INLET DEVELOPMENTS (1984) LTD.</b>	ET 7401	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-11-14
<b>COMMERCIAL PLASTICS (C.P.) INC./PLASTIQUE COMMERCIAL (P.C.) INC.</b>	ET 7402	Box 1228 Igluvut Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-11-14
<b>NORTHERN TERRITORIES WATER AND WASTE ASSOCIATION</b>	ET 7403	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2001-11-15
<b>HENKLE CANADA CORPORATION</b>	ET 7404	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2001-11-15

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>KIVALLIQ HEALTH CENTRE INC.</b>	ET 7123	<b>ANNIARVIU NUNANGA INC.</b>	2001-09-04

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>NUNAVUT MINING SYMPOSIUM SOCIETY</b>	SOC 1513	Rankin Inlet, NU	2001-11-18
<b>THE CHESTERFIELD INLET MINOR HOCKEY ASSOCIATION</b>	SOC 1514	Chesterfield Inlet, NU	2001-11-18
<b>PAMIQAIJI ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING</b>	SOC 1515	Rankin Inlet, NU	2001-11-18

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF SOCIETIES (subsection 23(4)):  
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION DE SOCIÉTÉS [paragraphe 23(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of resolution/ Date de la résolution	Date of change/ Date de la modification
<b>KEEWATIN CHAMBER OF COMMERCE</b>	SOC 463	<b>KIVALLIQ CHAMBER OF COMMERCE</b>	2001-03-31	2001-11-18
<b>KEEWATIN WILDLIFE FEDERATION</b>	SOC 508	<b>KIVALLIQ WILDLIFE BOARD</b>	2001-03-31	2001-11-18

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

NIPTANATIAK-WILCOX, Ruth	Cambridge Bay
STEWART, Sandy J.	Cambridge Bay

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

KUSUGAK, Sandy	Rankin Inlet
RODNUNSKY, Sidney	Whale Cove

